



الزواج القسري: خطة الأمان

ما هو الزواج القسري؟

في أستراليا لكل شخص الحرية في اختيار ما إذا كان يريد الزواج وبمن ومتى. وإرغام شخص على الزواج عندما لا يريد هو ذلك أمر غير مقبول أبداً، وهو جريمة في أستراليا. يحصل "الزواج القسري" عندما يتزوج الشخص بدون موافقته الحرة والكاملة نظراً لإجباره

أو تهديده أو خداعه. ويمكن أن يكون أي شخص ضحية الزواج القسري. بصرف النظر عن سنه أو جنسه أو ميله الجنسي أو خلفيته الدينية أو الثقافية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات عن الزواج القسري على الإنترنت في الموقع الإلكتروني www.ag.gov.au/forcedmarriage.

ما الذي تعنيه عبارة الموافقة الحرة والكاملة؟

تعني عبارة الموافقة الحرة والكاملة أن الشخص قادر على اختيار ما إذا كان يريد الزواج وبمن ومتى وأنه يريد الزواج. تشرح القائمة أدناه ما الذي تعنيه عبارة الموافقة الحرة والكاملة.

الموافقة الحرة والكاملة ليست:	الموافقة الحرة والكاملة هي:
• الموافقة على الزواج بسبب التهديد أو استعمال القوة أو الإكراه ضدك أو ضد آخرين. بما في ذلك العنف الجسدي أو الجنسي	• اختيار الزواج لأنك تشعر بأنك مستعد للزواج
• الموافقة على الزواج لأنه تم حبسك بصورة غير قانونية أو حجزك ضد إرادتك	• اختيار الزواج لأنك راغب في الزواج
• الموافقة على الزواج بسبب الضغط العاطفي أو النفسي، بما في ذلك تجنّب جلب العار على العائلة	• اختيار الزواج لأنك تريد الزواج من زوجك الذي تريده
• الموافقة على الزواج بداعي الطاعة لشخص ما في موقع الثقة والسلطة مثل والدك أو جدوك	• القدرة على اختيار عدم الزواج بدون خوف من مضاعفات ذلك على نفسك، و
• الموافقة على الزواج لأن هذا هو ما يتوقعه الناس في ثقافتك وجاليتك	• القدرة على اختيار عدم الزواج بدون خوف من مضاعفات ذلك على الغير.
• الموافقة على الزواج لأنك تتعرض لإساءة مالية (مثلاً إذا تم حجز أجرك ومالك اللازم للحاجيات اليومية مثل الطعام، أو حجز أشكال أخرى من الدعم عنك)	
• الموافقة على الزواج نتيجة أشكال إكراه أخرى، منها الابتزاز أو قيام شخص بأخذ وثائقك الهامة وحجزها عنك، مثل جواز سفرك، أو	
• الموافقة على الزواج عندما يكون تم خداعك أو الاحتيال عليك بشأن الزواج المقترح.	

لا يمكن إعطاء الموافقة الحرة والكاملة من جانب شخص لا يستطيع فهم ما الذي يوافق عليه. وهذا يعني أن بعض الناس لا يستطيعون إعطاء موافقة صحيحة على الزواج بسبب سنهم أو قدرتهم العقلية.



الزواج القسري: خطة الأمان

ما هي خطة الأمان وكيف ستساعدني؟

ملاحظة للمنظمات: إذا كنت تساعد شخصاً على ملء خطة الأمان هذه الخاصة بالزواج القسري فمن المهم أن تقرأ وتفهم المعلومات في الملحق واحد عن الاجتماع بالشخص الذي في زواج قسري أو المعرض للزواج قسرياً.

خطة الأمان هذه دليل لمساعدتك على حماية نفسك والحصول على مساعدة بصورة مأمونة. يمكنك استخدام هذه الخطة إذا كنت تخشى إجبارك على الزواج أو تخشى رفض الزواج أو تخشى ترك الزواج الذي لم توافق عليه أبداً.

إن ملء خطة الأمان هذه سوف يساعدك على:

- العثور على المساعدة والتحدث مع أشخاص آخرين بأمان
- التخطيط مسبقاً للكيفية استجابتك للحالات غير المأمونة
- البقاء بأمان في المنزل أو الاستعداد لترك المنزل بأمان. و
- التأكد من عدم أخذك إلى خارج أستراليا للزواج.

كيف يمكنني الحصول على مساعدة؟

إذا كنت تتعرض لإساءة عاطفية أو بدنية أو لفظية، أو إذا كنت لا تشعر بالأمان، يمكنك طلب المساعدة.

إذا كنت تعتقد أنك أو أن شخصاً آخر في خطر مباشر اتصل فوراً على الرقم **ثلاثة أصفار (000) واطلب المساعدة**. أو يمكنك الاتصال بالشرطة الفدرالية

الأسترالية (AFP) Australian Federal Police للحصول على المساعدة والمشورة. تقوم AFP بحماية الأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين للزواج قسرياً.

وأفرادها مدربون تدريباً خاصاً للتعامل مع هذه الحالات. وهم يستطيعون إحالتك للحصول على الدعم بهدف مساعدتك على الوصول إلى المسكن الآمن والدعم المالي والعلاج الطبي والإرشاد والوصول إلى المشورة

القانونية والمتعلقة بالهجرة. **يمكنك الاتصال بـ AFP بدون الإفصاح عن هويتك بالاتصال على الرقم 131 AFP (131 237) أو بملء استمارة على الإنترنت موجودة على صفحة الاتجار بالبشر وذلك في الموقع الإلكتروني التابع لـ AFP:**

https://forms.afp.gov.au/online_forms/human_trafficking_form

يمكنك أيضاً التحدث مع شخص تثق به مثل صديق أو والديه أو أحد إخوته الأكبر منه أو أحد زملاء العمل.

إذا لم تكن في خطر داهم فإن بعض المنظمات الاجتماعية المتخصصة قد تتمكن أيضاً من مساعدتك.

يمكن الاتصال بخدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS) على الرقم 131 450

كيف أملاً خطة الأمان؟

يمكنك ملء خطة الأمان بتابع الخطوات الست أدناه:

1. إذا كان من المأمون لك ذلك، اطلب من شخص تثق به مثل صديق أو أحد المعلمين أن يساعدك على إعداد خطة الأمان.
2. اذهب إلى مكان آمن حيث لا يمكن مقاطعتك أو اكتشافك.
3. اقرأ بانتباه المعلومات الهامة الموجودة في الصفحة التالية عن التواصل بأمان.
4. أجب على الأسئلة الموجودة في الاستمارة النموذجية بأفضل ما تستطيعه.
5. احتفظ بخطة الأمان الخاصة بك في مكان آمن. وقد تحتاج لتخبئتها أو تركها مع شخص تثق به.
6. راجع خطتك تكراراً بحيث تضم دائماً آخر المعلومات.



خطة الأمان: كيف تتواصل بأمان

إذا كنت في زواج قسري أو معرضاً للزواج قسرياً من المهم أن تطلب المساعدة. سوف تساعدك المعلومات أدناه على التواصل بأمان مع الأشخاص الذين يحاولون تقديم العون والمساعدة لك.

التحدث على الهاتف أو إرسال الرسائل النصية

- إذا كنت تخشى أن يقوم أحد بتفحص هاتفك يمكنك أن تطلب استعارة هاتف شخص تثق به أو استخدام هاتف في مكان العمل أو المدرسة أو استعمال هاتف عمومي. وإذا كان من المأمون القيام بذلك، يمكنك أن تشتري سرا هاتف موبايل رخيصاً لاستخدامه.
- لا تتصل إلا عندما تكون لوحدهم أو مع شخص تثق به.
- فكر بكلمة أمان يمكنك استخدامها عند التحدث على الهاتف أو إرسال رسائل نصية إلى شخص تثق به. يمكنك استخدام كلمة الأمان هذه في المستقبل لتأكيد هويتك وبأنه من المأمون لك أن تتحدث (مثلاً، يمكن أن تكون كلمة الأمان جواباً معيّنًا على سؤال يتم طرحه كلما أردت التحدث). اختر كلمة أمان تعرفها أنت فقط والشخص الذي تعرفه وتثق به.
- تذكر أن أية مكالمات تجريها سوف تظهر على فاتورة الهاتف أو سجل المكالمات.
- قم إذا أمكنك بمحو تفاصيل مكالماتك من سجل المكالمات. وإذا كنت تستخدم هاتفاً أرضياً اتصل برقم آخر بعد إنهاء مكالماتك. هذا الإجراء سيمنع الأشخاص الآخرين من استخدام وظيفة إعادة الاتصال لمعرفة الشخص الذي اتصلت به.
- قد تحتاج لحو أية رسائل نصية ترسلها أو تتلقاها.
- احفظ رقم هاتف AFP 131 (237 131) والشخص الذي تثق به تحت اسم مختلف لا يثير الشبهات.

استخدام البريد الإلكتروني

- حاول استخدام جهاز كمبيوتر عمومياً أو جهاز كمبيوتر لا يستطيع أي شخص آخر في عائلتك أو جاليتك الوصول إليه. يمكنك استعارة كمبيوتر شخص تثق به أو استخدام كمبيوتر في المدرسة أو العمل أو المكتبة العامة.
- امح الأشياء التي تصفحتها و"الكوكيز" إذا كنت تعتقد أن أفراد عائلتك أو مجتمعك قد يتمكنون من الدخول إلى الكمبيوتر.
- استخدم عنوان بريد إلكتروني خاصاً لا يستطيع أفراد عائلتك أو جاليتك الدخول إليه. يمكنك استحداث عنوان بريد إلكتروني جديد مجاناً عبر الإنترنت من خلال "جيميل" أو "غوغل".
- فكر بإمكانية قيام شخص آخر بقراءة رسائلك الإلكترونية أو طبعتها أو تحويلها إلى طرف آخر.
- قد يتعيّن عليك محو أية رسائل إلكترونية ترسلها أو تتلقاها.

الاجتماع مع شخص وجهاً لوجه

- اجتمعوا في مكان آمن ومنفرد حيث لا يعرفك أي شخص آخر.
- قد يكون من الصعب عليك أن تجتمع بأناس ليسوا من عائلتك أو جاليتك بدون إذن. إذا كان الأمر كذلك، حاول مقابلة شخص تثق به يمكنه الإعداد لانضمام أشخاص آخرين إليك.
- يمكنك أيضاً محاولة اللقاء في مكان لا تعرف عائلتك أو جاليتك ما الذي تفعله فيه، مثل المدرسة أو العمل أو مكان يكون عليك فيه إجراء فحص "خصوصي" مثل عيادة الطبيب.



خطة الأمان: نموذج الاستمارة

مع من يمكنني التحدث؟

إذا كنت لا تريد الاحتفاظ بنسخة من خطة الأمان، يمكنك ملء وقص المعلومات الهامة التي في المرتع ذي الخطوط المنقطة. احتفظ بهذا الجزء المقصوص في مخبأ يمكن الوصول إليه بسهولة لكي تعرف كيف يمكنك الحصول على المساعدة والمشورة.

لقد قرأت المعلومات الواردة في الصفحة الأولى بشأن التواصل بأمان.

فيما يلي بعض الأشخاص الذين والمنظمات التي يمكنني الحصول على مساعدة ودعم ومشورة منهم ومنها:

الشرطة الفدرالية الأسترالية (AFP - Australian Federal Police) _____ (131 237) 131 AFP

سوف أحتفظ بقائمة بهذه الأرقام في مكان آمن _____

عندما أتصل بـ _____ عن طريق الهاتف/نصياً/بالبريد الإلكتروني/وجهاً لوجه، سوف أتأكد من أن أبقى في مأمن بالقيام بالأمور التالية:

لست متأكدًا بما أريد القيام به؟

سوف يساعدك هذا الجزء إذا كنت قلقاً لأنه ربما تم إجبارك على الزواج من شخص لكنك لست متأكدًا مما يمكنك القيام به.

الشخص الذي أتق به والذي يمكنني أن أأخذ معه إذا كنت لا أريد أن يتم تزويجي هو: _____

سأترك نسخة من خطة الأمان الخاصة بي مع هذا الشخص الذي أتق به: _____

إذا شعرت بالراحة والأمان سأأخذ مع هؤلاء الأشخاص في عائلتي وجاليتي عن الزواج القسري: _____

سأشرح لهؤلاء الأشخاص أن الزواج القسري مخالف للقانون في أستراليا وأنه ليس لأيِّ كان الحق في إجبار شخص على الزواج من شخص آخر إذا لم يكن يريد ذلك. وسأفعل ذلك بقول ما يلي:

بإمكانني الحصول على مساعدة للتحدّث مع هؤلاء الأشخاص من هذا الشخص:

ما الذي يمكنني أن أفعله للبقاء في أمان في المنزل؟

حتى وإن كنت تشعر بالأمان من المهم أن تكون على استعداد لترك المنزل بسرعة وبأمان.

ثلاث حالات ممكنة قد تهدّد سلامتي في المنزل هي:

1.

2.

3.

يمكنني معالجة هذه الحالات عن طريق ما يلي:

1.

2.

3.

إذا كان من المأمون القيام بذلك، سأحتفظ بقائمة مفصّلة بأية واقعات تهديد أو عنف أو إساءة أو مضايقة، بما في ذلك التواريخ والأوقات.

ثلاثة أماكن آمنة يمكنني الذهاب إليها إذا احتجت لترك المنزل بسرعة وأمان هي:

1.

• العنوان:

• تفاصيل الاتصال (بما في ذلك بعد ساعات العمل الرسمية):

• أسرع وأسلم طريقة لكي أذهب بها إلى هذا المكان الآمن هي (خطوط الباصات إلخ):

2.

• العنوان:

• تفاصيل الاتصال (بما في ذلك بعد ساعات العمل الرسمية):

• أسرع وأسلم طريقة لكي أذهب بها إلى هذا المكان الآمن هي (خطوط الباصات إلخ):

.3

• العنوان:

• تفاصيل الاتصال (بما في ذلك بعد ساعات العمل الرسمية):

• أسرع وأسلم طريقة لكي أذهب بها إلى هذا المكان الآمن هي (خطوط الباصات إلخ):

□ وثائق هامة سأحاول أخذها معي إذا احتجت لترك المنزل هي:

• جواز السفر

• رخصة القيادة

• وثيقة هوية أخرى مع صورة

• شهادة الولادة و/أو الزواج

• بطاقة مديكير

• تفاصيل البنك

•

•

•

□ سأحاول، إن استطعت، استنساخ هذه الوثائق والاحتفاظ بالنسخ في مكان آمن أستطيع الوصول إليه بسهولة أو إعطائها لشخص أثق به.

□ أسرع وأسلم الطرق للخروج من بيتي/مدرستي/عملي هي:

□ سوف أتمرن على المغادرة بسرعة بهذه الطرق.

كيف يمكنني المحافظة على سلامة أطفالي؟

- سأؤكد من أن باستطاعة أطفالي استخدام الهاتف للاتصال بالشرطة أو بشخص أثق به لطلب المساعدة وإعطاء عنوانهم.
- سوف أفكر في استخدام كلمة كرمز مع أطفالي لكي يعرفوا أنني أريدهم الاتصال لطلب المساعدة.
- سوف أخبر هؤلاء الناس في مدرسة أطفالي بأنني قلقة بشأن حماية أطفالي:

وماذا إذا اعتقدت أنه قد يكون علي السفر إلى الخارج؟

- سوف أتصل بمنظمة اجتماعية متخصصة بأسرع ما يمكن لطلب المساعدة والمشورة إذا اعتقدت أنه سيتم نقلي إلى خارج أستراليا مع زوجي/زوجتي أو إجباري على الزواج في الخارج.
- إذا طلبت مني عائلتي السفر إلى الخارج وشككت في أنني سأجبر على الزواج فإنني سأستخدم هذه الأعذار لتجنب الذهاب:

-
-
-
-

- إذا قرّرت أنه من المأمون السفر إلى الخارج فإنني سأخبر هذا الشخص الذي أثق به _____ أكبر قدر من المعلومات أستطيع أن أقولها له عن المكان الذي سأذهب إليه وطول مدة الغياب. إذا أمكنني. سوف أعطي هذا الشخص نسخة من جواز سفري وجدول سفري وتفاصيل الاتصال بي أثناء وجودي خارج أستراليا.

- إذا تم أخذي إلى المطار رغماً عني أو ساورني قلق أثناء وجودي في المطار فإنني سأطلب المساعدة من موظفي المطار بأسرع ما يمكنني ذلك.

- إذا تم أخذي إلى خارج أستراليا سوف أتصل بأقرب سفارة/قنصلية أسترالية لطلب المساعدة أو الاتصال بمركز الطوارئ القنصلية (Consular Emergency Centre) في كنبرا الذي يعمل على مدار الساعة على الرقم +61 2 6261 3305 أو بواسطة رسالة نصية على الرقم +61 421 269 080.

- أقرب سفارة/قنصلية أسترالية إلى المكان الذي أعتقد أنه سيتم أخذي إليه خارج أستراليا هو:

- المدينة:
- عنوان السفارة/القنصلية:
- رقم هاتف السفارة/القنصلية:
- البريد الإلكتروني في السفارة/القنصلية:

(توجد قائمة بالسفارات الأسترالية في الخارج في الموقع الإلكتروني: <www.dfat.gov.au/missions>.)

ماذا أفعل إذا كنت أريد ترك المنزل؟

يمكن أن يكون ترك المنزل أخطر الأوقات.

إذا كنت لا أشعر بالأمان وقررت أن عليّ ترك المنزل سوف أتصل بهؤلاء الأشخاص أو هذه المنظمات لطلب المساعدة والمشورة قبل المغادرة:

AFP •

•

•

سوف أسأل هذا الشخص الذي أثق به إن كان بالإمكان الإقامة معه:

سوف أحاول أخذ هذه الوثائق الهامة معي (بما فيها الوثائق المتعلقة بأطفالي) عندما أترك المنزل:

• جواز السفر

• رخصة القيادة

• وثائق هوية أخرى مع صورة

• شهادة الولادة و/أو الزواج

• بطاقة المديكير

• تفاصيل البنك

•

إن استطعت، سوف أحتفظ بنسخ من هذه الوثائق في مكان آمن أستطيع الوصول إليه بسهولة أو إعطائها لشخص أثق به

سأخذ معي هذه الأشياء الأخرى عندما أترك المنزل:

• صورة حديثة لي

• مفاتيح منزلي و/أو عملي و/أو سيارتي

• أدويتي الموصوفة طبياً

• المال/بطاقات الائتمان

• ملابس إضافية

• أية معلومات يمكن أن تعرّف عن أي شخص يساعدني أو يمكن استخدامها لمعرفة المكان الذي ذهبت إليه

• هاتف موبايل

•

إذا أمكنني، سأفتح حساباً مصرفياً خاصاً بي قبل أن أغادر المنزل في:

سوف أتأكد من أن كل من يعرف عن المكان الذي ذهبت إليه يدرك أن عليه عدم البوح بهذه المعلومات لأي شخص آخر.

كيف أستطيع أن أظل في مأمن بعد ترك المنزل؟

سوف أتصل بهؤلاء الناس أو هذه المنظمات لطلب المساعدة والدعم والمشورة:

AFP •

سوف أغير رقم هاتفي الموبايل وتفاصيلي الشخصية الأخرى. بما فيها كلمات المرور عبر الإنترنت وعناوين إرسال الفواتير.

سوف أغير أساليب الاعتيادية. مثلاً المحلات التي أتسوق فيها والطرق التي أسلكها إلى العمل أو المدرسة.

إذا أمكن. سوف أخبر الأشخاص الذي يتولون رعاية أطفالتي المسموح لهم بنقل أطفالتي وتوصيلهم أن عليهم عدم السماح لأطفالتي بالذهاب إلى أي مكان مع أي شخص آخر.

سوف أتوخى الحذر عند استخدام وسائل التواصل الاجتماعي وعدم تحميل الصور التي تشمل أشخاصاً يمكن معرفتهم وأماكن يمكن معرفتها.

سوف أأخذ مع محامٍ (مثلاً في مركز قانوني اجتماعي [Community Legal Centre]) بشأن الإنهاء بصورة قانونية لأي زواج ربما قد حصل. يمكنني العثور على أقرب مركز قانوني اجتماعي في <http://www.naccl.org.au>.

سوف أتخذ ترتيبات لإرسال موادي البريدية إلى صندوق بريد وليس إلى عنواني الجديد.

سوف أتصل بمفوضية الانتخابات الأسترالية (Australian Electoral Commission) وأطلب منها أن أكون ناخباً صامتاً. يعني هذا أنه سيتم سحب اسمي وعنواني من لوائح الانتخاب.

سوف أفكر بما يمكنني عمله إذا تبعني أحدهم إلى المنزل.

• لا تذهب إلى المنزل أو إلى مكان تكون فيها بمفردك أو بعيداً عن أشخاص آخرين.

• إذا كنت في الباص لا تنزل في موقفك المعتاد. ابق في الباص واطلب مساعدة من السائق أو انزل منه في موقف يكون فيه أشخاص كثيرون.

• إذا كنت تمشي وكان من المأمون ذلك. غير اتجاهك. ابق على أقرب مسافة ممكنة من أشخاص آخرين واذهب إلى أقرب مكان تستطيع فيه طلب المساعدة.

• إذا كان لديك هاتف اتصل بشخص تثق به للاجتماع به في مكان تتفقا عليه.



الملحق واحد: معلومات عن الاجتماع بشخص في زواج قسري أو معرض للزواج قسرياً

الاعتبار الأهم في كل الأوقات هو سلامتك وسلامة الشخص الذي جتمع معه.

افعل ما يلي

- فكّر بما إذا كان عليك الاتصال بالشرطة الفدرالية الأسترالية (Australian Federal Police - AFP) للحصول على مساعدة ومشورة متخصصة.
- اجتمع مع الشخص وحدكما في مكان آمن ومنفرد حيث لا يمكن التعرف عليه ويشعر بالراحة والأمان.
- عند الإمكان، تأكد من أن الشخص قادر على اختيار شخص من الجنس والإثنية ذاتها التي للشخص الذي يجتمع به.
- فكّر بما إذا كان من المطلوب الاستعانة بترجم شفهي معتمد. إذا كان الأمر كذلك، اسأل الشخص ما يفضله من حيث جنس وإثنية المترجم.
- تأكد من أن المترجم والشخص لا يعرفان أحدهما الآخر. يجب أن تدقق أيضاً وبحرص للتأكد من عدم وجود روابط بين المترجم وجالية الشخص. تذكر أن هذه الروابط قد لا تكون دائماً واضحة.
- اشرح سياسة السريّة لدى منظمتك ووضح بأنك لن تعطي أية معلومات لأصدقاء الشخص أو عائلته أو جالينته بدون إذن الشخص إلا في حالات خاصة، بما في ذلك متطلبات الإبلاغ الإلزامية. تأكد من أنك واضح بشأن أنواع الحالات التي يكون عليك فيها مشاركة المعلومات المتعلقة بالشخص (مثلاً إذا كانت سلامته معرضة لخطر داهم).
- تأكد من أن تخبّر الشخص دائماً إذا كان سيتم مشاركة معلوماته مع آخرين.
- تأكد من أنك ملّم بمتطلبات الخصوصية ومشاركة المعلومات المنطبقة في أستراليا ومدرك لها.
- احصل على موافقة خطية للإفصاح عن معلومات الشخص، خذّها فيها ما الذي يمكن مشاركته ومع من ولأية فترة زمنية.
- تأكد من أنك ملّم بأطر حماية الأطفال ذات الصلة، بما فيها إرشادات الإبلاغ الإلزامي، التي ستوفر دليلاً للتصرّف بما عليه مصالح الأطفال العليا.
- أخبر الشخص بأن الزواج القسري جريمة وأنه يستطيع الاتصال بـ AFP لطلب المساعدة. يمكن الاتصال بـ AFP بدون الإفصاح عن الهوية.
- حاول جمع أكبر قدر من المعلومات لأن الشخص قد لا يكون قادراً على الاجتماع معك مباشرة مرة أخرى.
- لا تتجاهل أبداً أو تستخف بالمعلومات التي يقدّمها الشخص (حتى وإن كانت بسيطة).
- اشرح بوضوح كل الخيارات الممكنة للشخص واستمع إلى رغباته واقبلها.
- تأكد بما إذا كان الشخص يحتاج لأية رعاية طبية مباشرة أو دعم نفسي أو عاطفي.

- تأكد بما إذا كان هناك أي أشخاص آخرين معرّضين للخطر (مثلاً أشقاء أو شقيقات الشخص).
- تأكد بما إذا كان الشخص مواطناً أو مقيماً أسترالياً.
- إذا لم يكن الشخص مواطناً أسترالياً أو مقيماً دائماً عليه طلب المشورة من وكيل هجرة مسجّل أو من دائرة الهجرة وحماية الحدود (Department of Immigration and Border Protection) بشأن وضعه من حيث الهجرة.
- افهم مسارات الإحالة المناسبة بما فيها أسماء وتفاصيل الاتصال بمنظمات مناسبة يمكنها تقديم مساعدة وخدمات دعم متخصصة للأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرّضين للزواج قسرياً. تتوفر معلومات مفصلة في الملحق اثنين.

لا تفعل ما يلي

- محاولة تنظيم اجتماع مع الشخص وأعضاء من عائلته أو جاليتيه لبحث وضعه.
- محاولة الاتصال بأعضاء من عائلة الشخص أو جاليتيه بدون إذن صريح منه.
- التحدث مع الشخص أو الاقتراب منه إذا كان برفقة أناس لا تعرفهم أو تثق بهم.
- السماح لأعضاء الأسرة بأن يكونوا حاضرين في الاجتماعات.
- استخدام أي شخص من الجالية (من فيهم الأصدقاء أو الجيران أو قادة الجالية) كمترجم شفهي.
- إعطاء وعود لا يمكنك تنفيذها.
- إعطاء نصائح لست مؤهلاً لإعطائها. خاصة في مجال القانون أو الهجرة.



الملحق اثنين: مسارات الإحالة

خارجية للأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين لتزويجهم قسرياً.

الهاتف: 03 9481 3000

الموقع الإلكتروني:

www.ausmuslimwomenscentre.org.au

Australian Red Cross (الصليب الأحمر الأسترالي)

الصليب الأحمر الأسترالي منظمة إنسانية تتركس جهودها لتلبية احتياجات الضعفاء في المجتمع.

البريد الإلكتروني: national_stpp@redcross.org.au

الموقع الإلكتروني: www.dss.gov.au

* الصليب الأحمر الأسترالي مقدّم خدمات متعاقد يعمل لصالح برنامج الحكومة الأسترالية الخاص بدعم الأشخاص الذين يتعرضون للمتاجرة بهم. ولا يمكن إحالة الأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين لتزويجهم قسرياً إلى برنامج الدعم إلا من جانب AFP.

Salvation Army (جيش الخلاص)

يوفر Salvation Army (جيش الخلاص) دعماً في مراكز وإدارة القضايا للأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين للزواج قسرياً.

الهاتف: 02 9211 5794

البريد الإلكتروني:

endslavery@ae.salvationarmy.org.au

الموقع الإلكتروني: www.endslavery.salvos.org.au

معلومات عن قانون العائلة

The Family Law Courts National Enquiry Centre
(مركز الاستعلامات الوطني التابع لمحاكم قانون العائلة)

الهاتف: 1300 352 000

البريد الإلكتروني: enquiries@familylawcourts.gov.au

خدمات الترجمة

خدمة الترجمة الخطية والشفهية (TIS)

الهاتف: 131 450

بالإضافة إلى الشرطة الفدرالية الأسترالية (Australian Federal Police - AFP) قد تستطيع المنظمات المتخصصة غير الحكومية التالية أيضاً تقديم النصح والمساعدة للأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين للزواج قسرياً.

1800 RESPECT (1800 737 732): The National Sexual Assault, Domestic & Family Violence Counselling Service

(خدمة الإرشاد الوطنية الخاصة بالاعتداء الجنسي والعنف المنزلي والعائلي)

خدمة الإرشاد الوطنية الخاصة بالاعتداء الجنسي والعنف المنزلي والعائلي خدمة هاتفية سرية وخدمة إرشادية عبر الإنترنت يقوم عليها مستشارون مهنيون لمساعدة أي شخص يعيش في أو معرض لخطر العنف المنزلي والعائلي و/أو الاعتداء الجنسي.

الهاتف: 1800 RESPECT (1800 737 732)

يتوفر الإرشاد على الإنترنت عن طريق الموقع الإلكتروني المدرج أدناه.

الموقع الإلكتروني: www.1800respect.org.au

Anti-Slavery Australia (مكافحة الاستعباد أستراليا)

يوجد مقر مكافحة الاستعباد أستراليا في سيدني وهي تقدم خدمات شاملة في مجال المشورة والتمثيل والمساعدة القانونية للأشخاص الذين في زواج قسري أو المعرضين للزواج قسرياً.

الهاتف: 02 9514 9662

البريد الإلكتروني: antislavery@uts.edu.au

الموقع الإلكتروني: www.antislavery.org.au

Australian Muslim Women's Centre for Human Rights (AMWCHR) (مركز المرأة المسلمة الأسترالي لحقوق الإنسان)

يقع مقر AMWCHR في ملبورن وهي تعمل على الارتقاء بحقوق ووضع المرأة المسلمة في أستراليا. تقدم AMWCHR أعمال القضايا والإحالات والمشاورات القانونية وخدمات